



28^{ème} FESTIVAL CHOPIN À PARIS

Un pèlerinage avec Liszt et Chopin

placé sous le parrainage de France Clidat



18 juin - 14 juillet 2011

**Orangerie
du parc de Bagatelle**

Un pèlerinage avec Liszt et Chopin

2011, année Liszt ! et l'occasion de tirer au piano, partout dans le monde, un inépuisable feu d'artifice... Justement, est-il *artificiel* de réunir Chopin et Liszt, ces faux frères, que l'âge ne sépare que de dix-huit mois et quelque, mais si dissemblants dans la vie et l'œuvre ? Tout les oppose. D'un côté l'infatigable pèlerin, qui parcourt l'Europe entière, entre autres la Suisse et l'Italie, notant une source, un arbre, un paysage ; l'insatiable lecteur qui cite et commente Lamartine, Senancour ou Dante ; l'amateur d'art que Raphaël ou Michel-Ange inspire. De l'autre, et en dépit des voyages de jeunesse, de l'épisode majorquin ou du funeste séjour anglais, un vrai sédentaire, heureux de se borner à Paris et Nohant ; un musicien si jaloux de son art que tout emprunt aux lettres, aux arts, voire à la nature, l'effarouche. Allons plus loin. D'un côté un rhapsode, capable à la lettre (*rhaptein*, en grec, c'est « coudre ») d'assembler dans un audacieux patchwork les idées les plus antinomiques ; un prodige qui ne craint ni le faste ni la surenchère ; un « romantique » affirmé, qui prend son siècle dans la poigne et la poitrine, en accepte le désordre et l'échevèlement. De l'autre un pur « classique », avare de ses notes, pudique et mesuré jusque dans ses moments de révolte ou de passion, mais insufflant dans ce peu de pages une âme immense. Enfin Liszt attaché longtemps à la scène, aux feux de la rampe, aux clameurs de la foule à qui il jette son or à pleines mains ; Chopin craignant l'estrade et le public, et préférant de loin la connivence, autour de son clavier et dans la pénombre secourable, de quelques amis choisis...

Et pourtant, tout bien pesé, et au-delà de ces différences, l'histoire les retient accolés, bien plus qu'affrontés. Ensemble, et parfois dans l'échange, ils ont forgé un langage appelé à révolutionner l'écriture musicale ; virtuoses éminemment parisiens, sous leur enveloppe polonaise ou hongroise, ils ont exalté et presque défié l'instrument, ce piano dont ils demeurent l'étoile double, scintillante et inspirante à jamais.

Notre 28^e Festival – qui marque aussi, de ces deux pierres blanches, le centenaire de la Société Chopin à Paris, fondée en 1911 – fait la part belle à l'un et l'autre compositeur. De Liszt plus précisément, et parmi de nombreuses pages connues ou méconnues, on pourra entendre au fil des concerts l'intégrale des *Années de pèlerinage*. La traditionnelle Journée des jeunes pianistes, « à portes ouvertes », joindra leurs noms ; et deux conférences, un atelier d'enfants, ainsi qu'un film viendront compléter ce portrait jumelé.

28^e Festival Chopin

Samedi 18 juin, à 20 h 45

INAUGURATION

Pascal AMOYEL

CHOPIN : Nocturne op. 9 n° 1
Nocturne posth. (version de Majorque)

Polonaise op. 40 n° 2

Polonaise op. 53 « Héroïque »

LISZT : Invocation, Funérailles
Sonnet 123 de Pétrarque

Dimanche 19 juin, de 14 h à 19 h

PIANO À PORTES OUVERTES

**HUIT JEUNES PIANISTES
JOUENT CHOPIN ET LISZT**

Delphine ARMAND

Michalis BOLIAKIS

Lise CHARRIN

Gaspard DEHAENE

Ronald NOERJADI

Marina PIZZI

Guillaume VINCENT

Mathis ZIELINSKI

ENTRÉE LIBRE
APRÈS ACQUITTEMENT DU DROIT D'ENTRÉE AU PARC

LES CONCERTS AUX CHANDELLES, à 20 h 45

Jeudi 23 juin

Jean-Philippe COLLARD

en hommage à Jeannine Tauveron

CHOPIN : 4^e Ballade, Nocturne op. 48 n° 1
3^e Scherzo, Fantaisie-Impromptu
LISZT : 2^e Ballade
FAURÉ

Mercredi 29 juin

Mikhaïl RUDY

CHOPIN : 2^e Sonate « Funèbre »
LISZT : Sonnet 104 de Pétrarque
PROKOFIEV - RAVEL

Mardi 5 juillet

Giovanni BELLUCCI

CHOPIN : Berceuse
Polonaise op. 53 « Héroïque »
LISZT : Après une lecture de Dante
Rhapsodies hongroises n° 2 et n° 5
BEETHOVEN

Jeudi 7 juillet

Mûza RUBACKYTÉ

CHOPIN : 2^e Sonate « Funèbre »
LISZT : Intégrale de l'Année suisse
des Années de pèlerinage

Mardi 12 juillet

Trio WANDERER

Vincent Coq

piano

Jean-Marc Phillips-Varjabédian

violon

Raphaël Pidoux

violoncelle

CHOPIN : Sonate pour violoncelle et piano
LISZT : Die Zelle in Nonnenwerth
Tristia (transcription de la Vallée d'Obermann)
RACHMANINOV

Jeudi 14 juillet, à 17 h

CLÔTURE

Leslie HOWARD

CHOPIN : Mazurkas op. 59, Barcarolle
LISZT : Deux Légendes, Variations sur « Weinen, klagen »
CHOPIN-LISZT : Six Chants polonais

LES RÉCITALS DU WEEK-END, à 16 h 30

Dimanche 26 juin

Adrienne KRAUSZ

CHOPIN : Andante spianato et Grande Polonaise
LISZT : Sposalizio, Venezia e Napoli
Valse oubliée n° 1, Rhapsodie hongroise n° 14

Samedi 2 juillet

UN RÉCITAL, DEUX PIANISTES À DÉCOUVRIR

Hélène TYSMAN

CHOPIN : 2^e Ballade, Mazurkas op. 24
LISZT : Aux cyprès de la Villa d'Este n° 1
Méphisto-Valse n° 1
BACH

Yun-Yang LEE

CHOPIN : 3^e Ballade
LISZT : Sunt lacrymae rerum
Marche funèbre, Sursum corda
RAVEL - DEBUSSY

Dimanche 3 juillet

Mathieu PAPADIAMANDIS

CHOPIN : 1^{re} Ballade, Nocturnes op. 62
LISZT : Il Penseroso, Canzonetta del Salvator Rosa
Sonate en si mineur

Dimanche 10 juillet

François DUMONT

CHOPIN : 3^e Impromptu, 3^e Sonate
LISZT : Aux cyprès de la Villa d'Este n° 2
Les Jeux d'eaux à la Villa d'Este

LE CAFÉ-CONFÉRENCE DU SAMEDI

Café-croissant à 10 h 30 - Conférence à 11 h

Samedi 25 juin

Nicolas Dufetel

Les Ballades de Chopin : « rhapsodies poétiques »
face aux Rhapsodies hongroises du « puff » lisztien ?

•
Samedi 9 juillet

Guy Sacre

avec le concours du pianiste

Honoré Béjin

Tzigane et franciscain : le paradoxe de Liszt

Et aussi

Mercredi 29 juin, de 14 h 30 à 17 h

ATELIER D'ENFANTS : CHOPIN-LISZT
animé par

Petra Mengerhausen

•
Mercredi 13 juillet, à 20 h

EN PARTENARIAT AVEC L'INSTITUT HONGROIS
« Liszt's Dance with the Devil »
film documentaire de la réalisatrice et pianiste

Ophra Yerushalmi

Institut hongrois, 92, rue Bonaparte, Paris 6^e

SOCIÉTÉ CHOPIN À PARIS

Fondatrice, Élisabeth PARMENTIER
Président d'honneur, Camille BOURNIQUEL

Antoine PASZKIEWICZ, Président
Jean-Yves BRAS, Vice-président
Conseiller musical du 28^e Festival Chopin
Patrick FRYDMAN, Vice-président
Ariel PASZKIEWICZ, Secrétaire générale
Jean-Pierre LARROZE, Trésorier

23, avenue Foch - 75116 Paris
Tél. : 01 45 00 22 19 - Fax : 01 40 67 70 08
www.frederic-chopin.com
chopinparis@aol.com



RENSEIGNEMENTS

Société Chopin à Paris
23, avenue Foch - 75116 Paris
Tél. : 01 45 00 22 19 - Fax : 01 40 67 70 08
www.frederic-chopin.com
chopinparis@aol.com

TARIFS

Droit d'entrée au parc en journée 5 €

Concert d'inauguration du 18 juin, 20 h 45	34 €
Concerts aux chandelles, 20 h 45	27 €
Concert de clôture du 14 juillet, 17 h	27 €
Récitals du week-end, 16 h 30	17 €
Café-confer' du samedi	12 €
Atelier d'enfants	10 €
Film (réservation obligatoire)	entrée libre

TARIF RÉDUIT (SOCIÉTÉ CHOPIN, ÉTUDIANTS)

Concert d'inauguration	27 €
Concerts aux chandelles et clôture	22 €
Récitals du week-end	13 €
Café-confer'	10 €

VENTE DES BILLETS

sur place avant les récitals
ou Fnac, Carrefour, Géant, Magasin U, Intermarché
08 92 68 36 22 (0,34 € / min)
www.concertclassic.com et www.fnac.com

TRANSPORTS

Parc de Bagatelle - Bois de Boulogne
Grille d'Honneur, allée de Longchamp - 75016 Paris
Métro : Porte Maillot, puis autobus 244
Grille de Sèvres, route de Sèvres à Neuilly - 75016 Paris
Métro : Pont de Neuilly, puis autobus 43

La Société Chopin se réserve le droit
de procéder à toute modification au cours du Festival

LA SOCIÉTÉ CHOPIN

remercie la Mairie de Paris
Direction des Espaces Verts et de l'Environnement
l'Institut hongrois
les Pianos Hanlet



MAIRIE DE PARIS



jejouedupiano
paris